



**GWIDA GĦALL-UTENT**

Dan id-dokument huwa intiz għall-utenti tal-applikazzjoni e-Curia li jixtiequ jiskambjaw atti proċedurali b'mod elettroniku mar-Registri tal-qrati li jiffurmaw il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

**Verżjoni 2**

## WERREJ

<b>1</b>	<b>Introduzzjoni</b> .....	<b>4</b>
1.1	Prerekwiżiti .....	4
1.2	Kif għandek tirrapporta problema eventwali? .....	4
<b>2</b>	<b>Funzjonalitajiet ewlenin</b> .....	<b>5</b>
2.1	Talba għall-ftuħ ta' kont .....	5
2.1.1	<i>Ksib ta' kont</i> .....	5
2.1.2	<i>Proċedura normali</i> .....	7
2.1.3	<i>Proċedura speċifika (Il-Qorti Ġenerali biss)</i> .....	9
2.2	Konnessjoni fl-applikazzjoni e-Curia .....	11
2.3	Preżentata ta' atti proċedurali .....	12
2.3.1	<i>Kif tippreżenta att</i> .....	12
2.3.2	<i>Preparazzjoni ta' preżentata minn assistent</i> .....	15
2.3.3	<i>Validazzjoni tal-preżentati ppreparati</i> .....	17
2.4	Preżentata ta' elementi addizzjonali għall-att proċedurali .....	18
2.4.1	<i>Preżentata ta' elementi addizzjonali li jinkludu dokumenti formali</i> .....	18
2.4.2	<i>Preżentata ta' elementi addizzjonali għat-talba għal trattament kunfidenzjali</i> .....	18
2.4.3	<i>Preżentata ta' elementi addizzjonali għat-talba għal proċedura mħaffa</i> .....	18
2.5	Riċezzjoni ta' notifika .....	19
<b>3</b>	<b>Kontijiet ta' assistenti</b> .....	<b>21</b>
3.1	Ġestjoni tal-kontijiet ta' assistenti .....	21
3.2	Funzjonalitajiet tal-kontijiet ta' assistenti .....	23
3.2.1	<i>Preparazzjoni ta' preżentata</i> .....	23
3.2.2	<i>Konsultazzjoni tal-lista tad-dokumenti ppreżentati preċedentement</i> .....	23
3.2.3	<i>Riċezzjoni ta' notifiki</i> .....	23
3.2.4	<i>Konsultazzjoni tal-lista tad-dokumenti rċevuti preċedentement</i> .....	23
<b>4</b>	<b>Funzjonalitajiet supplimentari</b> .....	<b>24</b>
4.1	Konsultazzjoni tal-lista tad-dokumenti ppreżentati preċedentement .....	24
4.2	Konsultazzjoni tal-lista tad-dokumenti rċevuti preċedentement .....	26
4.3	Bdil tal-password .....	27
4.4	Bidla tad-dettalji personali tiegħi .....	28
4.5	Fajl XML għall-alimentazzjoni ta' sistemi terzi .....	29

# 1 INTRODUZZJONI

## 1.1 PREREKWIŻITI

Il-prerekwiżiti sabiex taċċedi għall-applikazzjoni e-Curia huma li jkollok konnessjoni mal-internet kif ukoll indirizz tal-posta elettronika validu.

Sabiex tagħmel użu sħiħ minn din l-applikazzjoni, irid ikollok kont ta' aċċess mogħti jew ivalidat mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea. B'dan il-kont, tkun tista':

- tipprezenta u tirċievi atti proċedurali b'mod elettroniku;
- tikkonsulta l-lista ta' azzjonijiet imwettqa preċedentement;
- tibdel id-dettalji personali tiegħek (indirizz tal-posta elettronika, password, etc.);
- tirreġistra assistent wieħed jew iktar.

Karatteristiċi speċifiċi għall-Qorti Ġenerali: F'sitwazzjoni mmexxija minn urġenza, huwa possibbli li tikseb il-ftuħ provvizorju ta' kont għall-prezentata ta' atti proċedurali quddiem il-Qorti Ġenerali biss. Dan il-kont għandu jigi vvalidat skont il-modalitajiet spjegati hawn taħt. Il-ftuħ provvizorju ta' kont ma jippermettix li tirreġistra assistent wieħed jew iktar. Din il-funzjonalità tkun disponibbli wara l-validazzjoni tal-kont mill-Qorti Ġenerali.

e-Curia hija aċċessibbli bl-internet fl-indirizz: <https://curia.europa.eu/e-Curia>

The screenshot shows the e-Curia login interface. At the top left is the Curia logo. To its right is the text 'e-Curia'. On the far right is a language dropdown menu showing 'il-Malti (mt)' and a help icon. The main content area has the heading 'Idhol fil-kont tiegħek'. Below this is a section titled 'Merħba fl-e-Curia!' with the text: 'Dan is-sit jippermetti lir-rappreżentanti tal-partijiet jipprezentaw, jirċievu u jikkonsultaw atti proċedurali fil-format elettroniku. L-informazzjoni neċessarja dwar l-użu tal-e-Curia hija aċċessibbli fi [tiklikkja hawn](#)'. There are two main boxes: 1. 'Idhol fil-kont tiegħek' containing two input fields for 'Kodiċi ta' identifikazzjoni' and 'Password', a green button with a right arrow and the text 'Idhol fil-kont tiegħek', and a link below: 'Insejt il-kodiċi ta' identifikazzjoni jew il-password tiegħek? [ikklikkja hawn](#)'. 2. 'Utent ġdid?' containing a link: 'Bjex titlob il-holqien ta' kont ta' aċċess: [ikklikkja hawn](#)'.

## 1.2 KIF GĦANDEK TIRRAPPORTA PROBLEMA EVENTWALI?

Fil-każ ta' problema, tista' tikkuntattja d-dipartiment tagħna li joffri għajnuna lill-utenti billi tuża l-formola ta' kuntatt disponibbli fl-applikazzjoni.

## 2 FUNZJONALITAJIET EWLENIN

### 2.1 TALBA GĦALL-FTUĦ TA' KONT

#### 2.1.1 Ksib ta' kont

Il-modalitajiet ta' ftuħ ta' kont ivarjaw skont jekk il-proċedura segwita mill-utent hijiex dik normali jew inkella dik speċifika.

Il-proċedura normali tippermetti li jinfetaħ kont għall-iskambju ta' atti proċedurali mal-Qorti tal-Ġustizzja jew mal-Qorti Ġenerali. Din il-proċedura hija miftuħa għal rappreżentant ta' parti (kont "rappreżentant"), jew, fil-kuntest ta' talba għal deċiżjoni preliminari, għal persuna li taġixxi f'isem qorti ta' Stat Membru jew ta' Stat terz awtorizzata li tressaq talba għal deċiżjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja (kont "qorti"), jew persuna awtorizzata, bis-saħħa tar-regoli tal-proċedura nazzjonali, sabiex tkun tista' tirrappreżenta lilha nnifisha jew tirrappreżenta parti quddiem il-qorti tar-rinviju (kont "persuna awtorizzata"). L-ipproċessar ta' din it-talba tiegħu f'it jiem u inti tiġi informat permezz ta' messaggġ elettroniku dwar l-eżitu tat-talba tiegħek.

Il-proċedura speċifika hija intiża li tirregola sitwazzjoni mmexxija minn urġenza u tippermetti li jinkiseb il-ftuħ provviżorju ta' kont għall-preżentata ta' atti proċedurali quddiem il-Qorti Ġenerali biss.

Kwalità	Qorti	Proċedura normali (Talba għall-ftuħ ta' kont)		Proċedura speċifika (Ftuħ provviżorju ta' kont għall-preżentata immedjata ta' atti proċedurali)	
		Il-Qorti tal-Ġustizzja	Il-Qorti Ġenerali	Il-Qorti tal-Ġustizzja	Il-Qorti Ġenerali
Rappreżentant: - Avukat - Aġent - Professur		Iva	Iva	Le	Iva
Persuna li ma jkollhiex il-kwalità ta' aġent jew ta' avukat, iżda li, bis-saħħa tar-regoli tal-proċedura nazzjonali, tkun madankollu awtorizzata tirrappreżenta lilha nnifisha jew tirrappreżenta parti quddiem il-qorti tar-rinviju fil-kuntest ta' proċedura għal deċiżjoni preliminari		Iva	Iva	Le	Le
Persuna li tkun qiegħda taġixxi f'isem qorti ta' Stat Membru jew ta' Stat terz awtorizzata li tressaq talba għal deċiżjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja		Iva	Iva	Le	Le

**Tabella sommarja tal-kontijiet li jawtorizzaw l-preżentata ta' atti proċedurali quddiem qorti tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea skont il-proċedura normali jew il-proċedura speċifika**

- Fuq l-iscreen prinċipali, aghżel il-lingwa li tippreferi. 1
- Wara kklikkja fuq il-link “**ikklikkja hawn**”. 2
- Segwi l-istruzzjonijiet li jidhru fuq l-iscreen. 3

The screenshot shows the e-Curia website interface. At the top right, there is a language selection dropdown menu with a question mark icon. The menu is open, showing a list of languages including il-Malti (mt), Български (bg), Español (es), Čeština (cs), Dansk (da), Deutsch (de), Eesti keel (et), Ελληνική (el), English (en), Français (fr), Hrvatski (hr), Italiano (it), Latviešu (lv), Lietuvių (lt), Magyar (hu), **il-Malti (mt)**, Nederlands (nl), Polski (pl), Português (pt), Română (ro), and Slovenčina (sk). A circled '1' points to the dropdown arrow. Below the language menu, there are two main sections: 'Idhol fil-kont tieghek' and 'Utent ġdid?'. The 'Idhol fil-kont tieghek' section contains input fields for 'Kodiċi ta' identifikazzjoni' and 'Password', a green arrow button labeled 'Idhol fil-kont tieghek', and a link 'Insejt il-kodiċi ta' identifikazzjoni jew il-password tieghek? ikklikkja hawn'. The 'Utent ġdid?' section contains a link 'Biex titlob il-holqien ta' kont ta' aċċess: ikklikkja hawn'. A circled '2' points to this link. A circled '3' is located at the top left of the page.

<p><b>Proċedura normali</b></p>	<p>Il-proċedura normali tippermettilek tagħmel talba għall-holqien ta' kont intiż għall-iskambju ta' atti proċedurali mal-Qorti tal-Gustizzja jew mal-Qorti Ġenerali. Din il-proċedura hija miftuħa għal rappreżentant ta' parti (kont "rappreżentant"), jew, fil-kuntest ta' talba għal deċiżjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Gustizzja jew il-Qorti Ġenerali, għal persuna li taġixxi f'isem qorti ta' Stat Membru (kont "qorti"), jew persuna awtorizzata, skont ir-regoli tal-proċedura nazzjonali, sabiex tkun tista' tirrappreżenta parti quddiem il-qrati tal-Istat tagħha (kont "persuna awtorizzata").</p> <p>Tingibidlek l-attenzjoni għall-fatt li l-ipproċessar tat-talba tieghek jiehu numru ta' ġranet u li inti tiġi informat bl-eżitu tat-talba tieghek permezz ta' messagg elettroniku.</p> <p style="text-align: center;"><b>→ Talba għall-ftuħ ta' kont</b></p>
<p><b>Proċedura speċifika (Il-Qorti Ġenerali biss)</b></p>	<p>Fil-każ li ma tkunx hadt il-passi neċessarji għall-ftuħ ta' kont skont il-proċedura normali fiz-zmien previst, qabel l-iskadenza tat-terminu previst għall-prezentata ta' att proċedurali quddiem il-Qorti Ġenerali, huwa possibbli li tiftaħ kont provvizorju għall-prezentata skont il-proċedura speċifika.</p> <p>Din il-proċedura hija rrizervata għall-persuni awtorizzati jirrappreżentaw parti quddiem il-Qorti Ġenerali, konformement mal-Artikolu 19 tal-Istatut tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea.</p> <p style="text-align: center;"><b>→ Ftuħ ta' kont provvizorju</b></p>

## 2.1.2 Procedura normali 1

Pagna prinċipali > Talba għall-ftuħ ta' kont

Sabiex jintużaw l-applikazzjonijiet tal-e-Curia, it-talba għall-ftuħ ta' kont għandha tiġi pprezentata konformement mal-modalitajiet stabbiliti hawn isfel.

Il-modalitajiet ta' ftuħ ta' kont ivarjaw skont jekk l-utent juzax il-proċedura normali jew il-proċedura speċifika. Il-proċedura normali tippermetti l-ftuħ ta' kont intiz għall-iskambju ta' atti procedurali mal-Qorti tal-Gustizzja jew mal-Qorti Ġenerali. Il-proċedura speċifika hija intiza li tirregola sitwazzjonijiet ta' urġenja u tippermetti l-ftuħ ta' kont provvizorju intiz għall-prezentata ta' atti procedurali quddiem il-Qorti Ġenerali biss.

**Proċedura normali**

Il-proċedura normali tippermettilek tagħmel talba għall-ħolqien ta' kont intiz għall-iskambju ta' atti procedurali mal-Qorti tal-Gustizzja jew mal-Qorti Ġenerali. Din il-proċedura hija miftuħa għal rappreżentant ta' parti (kont "rappreżentant"), jew, fil-kuntest ta' talba għal deċiżjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Gustizzja jew il-Qorti Ġenerali, għal persuna li tagħxi f'isem qorti ta' Stat Membru (kont "qorti"), jew persuna awtorizzata, skont ir-regoli tal-proċedura nazzjonali, sabiex tkun tista' tirrappreżenta parti quddiem il-qrati tal-Istat tagħha (kont "persuna awtorizzata").

Tingbidlek l-attenzjoni għall-fatt li l-iprocessar tat-talba tiegħek jiehu numru ta' għranet u li inti tiġi informat bil-eżitu tat-talba tiegħek permezz ta' messagg elettroniku.

[Talba għall-ftuħ ta' kont](#)

**Proċedura speċifika (il-Qorti Ġenerali biss)**

Fil-każ li ma tkunx hadt il-passi neċessarji għall-ftuħ ta' kont skont il-proċedura normali fizmien previst, qabel l-iskadenza tat-terminu previst għall-prezentata ta' atti procedurali quddiem il-Qorti Ġenerali, huwa possibbli li tiffaħ kont provvizorju għall-prezentata skont il-proċedura speċifika.

Din il-proċedura hija riżervata għall-persuni awtorizzati jirrapreżentaw parti quddiem il-Qorti Ġenerali, konformement mal-Artikolu 19 tal-Istatut tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea.

[Ftuħ ta' kont provvizorju](#)

Il-proċedura normali tippermettilek titlob il-ħolqien ta' kont.

- Ikklikkja fuq il-buttuna "Talba għall-ftuħ ta' kont".

[Talba għall-ftuħ ta' kont](#)

- Għandek tindika b'mod komplet l-identità tiegħek.

**Identità**

\* Titolu :  Sinjura  Sur

\* Kunjom :

\* Isem/Lemijiet :

\* Kwalità :  Avukat  Agent  Professur  Persuna awtorizzata tirrappreżenta parti fil-kuntest ta' proċedura għal deċiżjoni preliminari  Persuna li tagħxi f'isem qorti nazzjonali

L-avukat li jirrapreżenta parti quddiem il-Qorti Ġenerali huwa marbut li jipprezenta quddiem il-Registru dokument ta' awtorizzazzjoni li jċertifika li huwa awtorizzat jipprattika quddiem qorti ta' Stat Membru jew quddiem Stat li huwa parti mill-Ptehim ZEE. In-nuqqas ta' osservanza ta' din il-formalità jista' jimpjika l-inammissibbiltà tal-att ipprezentat.

\* Jekk jogħġbok indika t-titolu jew il-kwalifika professjonali tiegħek :

[Il-pass li jmiss](#)

\* L-entrati mmarkati b'asterisk huma obligatorji

- Ikklikkja fuq il-buttuna [Il-pass li jmiss](#).

- Għandek tindika b'mod komplet id-dettalji personali tiegħek.

**Dettalji ta' kuntatt**

\* Indirizz sħiħ :

\* Indirizz elettroniku :

\* Ikkonferma l-indirizz elettroniku tiegħek :

\* Numru tat-telefon :  (prefiss internazzjonali)

Numru tal-faks :  (prefiss internazzjonali)

[Il-pass li jmiss](#)

\* L-entrati mmarkati b'asterisk huma obligatorji

- Ikklikkja fuq il-buttuna [Il-pass li jmiss](#).

- Jekk ikun meħtieġ, għandek tindika informazzjoni supplimentari.

**Informazzjoni supplimentari**

Digà rrapreżentajt parti quddiem il-qrati tal-Unjoni Ewropea?  Iva  Le

Fi-affermattiv, jekk jogħġbok indika l-qorti jew il-qrati kkonċernati  il-Qorti tal-Gustizzja  il-Qorti Ġenerali

Kummenti eventwali (eżempji ta' kawża):

[Il-pass li jmiss](#)

- Ikklikkja fuq il-buttuna [Il-pass li jmiss](#).


- Hu nota tal-Kundizzjonijiet ta' użu tal-applikazzjoni.

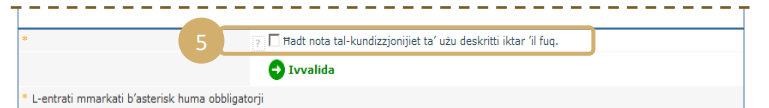
**Jekk jogħġbok hu nota tal-istruzzjonijiet dwar il-validazzjoni tal-kont tiegħek**

KUNDIZZJONIJET TA' UŻU TAL-APPLIKAZZJONI E-CURIA

1. E Curia hija applikazzjoni informatika komuni għaz-żewġ qradi li jiffurmaw il-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea. Din l-applikazzjoni tippermetti l-prezentata u n-notifika ta' atti procedurali b' mezz elettroniku, kif ukoll il-konsultazzjoni ta' dawn l-atti.
2. L-utenti huma mitluba jaqraw b'attenzjoni l-informazzjoni segwenti u jaccettaw l-obbligi elenkati fl-aħħar parti ta' dan id-dokument.



- Immarka l-kaxxa wara li tkun f'adatt nota tal-Kundizzjonijiet ta' użu. 5
- Ivvalida t-talba tiegħek billi tikklikkja fuq il-buttuna  .



5  F'adatt nota tal-kundizzjonijiet ta' użu deskritti iktar 'il fuq.

**Ivvalida**

\* L-entrati mmarkati b'asterisk huma obligatorji



- Ladarba ddaħħal l-informazzjoni kollha, tintbagħhatlek bil-posta elettronika formola ta' talba għal ftuħ ta' kont diġà mimlija.
- Din il-formola għandha timtela, tiġi ddatata u ffirmata, u mbagħad tipprezentaha fiżikament jew tibgħatha lir-Registru tal-Qorti Ġenerali b' mezz elettroniku jew bil-posta, flimkien mad-dokumenti ta' sostenn neccessarji.
- Kull talba għal aċċess tiġi vverifikata mir-Registri. It-talba għal aċċess ma twassalx immedjatament għall-ftuħ ta' kont ta' aċċess. Dan tal-aħħar jista' jiehü diversi ġranet. Fil-każ li t-talba tiegħek tiġi aċċettata, jintbagħhatlek kodiċi ta' identifikazzjoni u password temporanja permezz ta' żewġ messaġġi elettronici separati.



2.1.3 Proċedura speċifika (Il-Qorti Ġenerali biss) 1

Fil-każ li ma tkunx ħadt il-passi neċessarji għall-ftuħ ta' kont skont il-proċedura normali fiż-żmien previst, qabel l-iskadenza tat-terminu previst għall-prezentata ta' atti proċedurali quddiem il-Qorti Ġenerali, huwa possibbli li tiftaħ kont provvizorju għall-prezentata skont il-proċedura speċifika.

- Ikklkja fuq il-buttuna "Ftuħ ta' kont provvizorju".

- Għandek tindika b'mod komplet l-identità tiegħek. 2

- Ikklkja fuq il-buttuna "Il-pass li jmiss".

- Għandek tindika b'mod komplet id-dettalji personali tiegħek. 3


- Ikklkja fuq il-buttuna "Il-pass li jmiss".

- Jekk ikun meħtieġ, għandek tindika informazzjoni supplimentari. 4


- Ikklkja fuq il-buttuna "Il-pass li jmiss".

- Aghzel il-password tieghek, daħhal mistoqsija personali u pprovidi twegiba.


5

- Ikklikkja fuq il-buttuna  .

- Ftu nota tal-Kundizzjonijiet ta' użu tal-applikazzjoni.

- Immarka l-kaxxa wara li tkun f'adatt nota tal-Kundizzjonijiet ta' użu. 

- Imla' l-karattri indikati. 

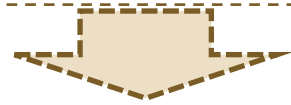
- Ivalida t-talba tieghek  .

Pagna prinċipali > Talba għali-Ruh ta' kont > Proċedura normali > Identità > Dettalji personali > Informazzjoni supplementari > Kundizzjonijiet ta' użu > Konferma

**Jekk jogħġbok hu nota tal-Istruzzjonijiet dwar il-validazzjoni tal-kont tieghek**

KUNDIZZJONIJET TA' UŻU TAL-APPLIKAZZJONI E-CURIA

1. E Curia hija applikazzjoni informatika komuni għaz-żewġ grati li jiffurmaw il-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea. Din l-applikazzjoni tippermetti l-prezentata u n-notifika ta' atti proċedurali b' mezz elettroniku, kif ukoll il-konsultazzjoni ta' dawn l-atti.
2. L-utenti huma mitluba jaqraw b'attenzjoni l-informazzjoni segwenti u jaccettaw l-obbligi elenkati fl-aħbar parti ta' dan id-dokument.

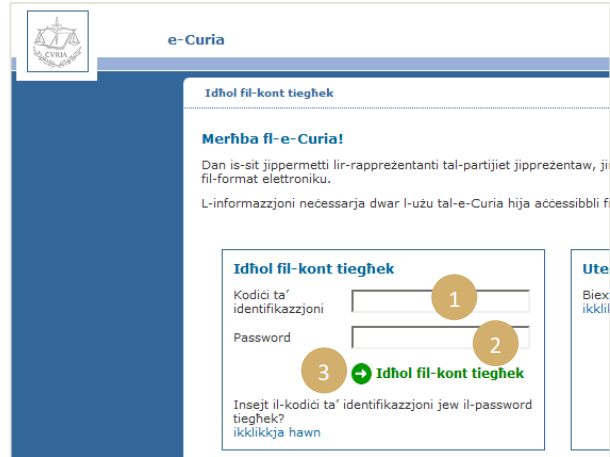



- Ladarba ddaħhal l-informazzjoni kollha, ser tircievi fl-indirizz tal-posta elettronika tieghek messagg elettroniku li fih link li jippermettilek tattiva l-kont tieghek. Għandek 24 siegħa sabiex twettaq din l-operazzjoni.
- Wara li tkun attivajt il-kont tieghek, tista' taċċedi għal e-Curia u tissokta bil-prezentata tal-att proċedurali tieghek fir-Registru tal-Qorti Ġenerali. Din il-prezentata għandha ssir mhux iktar tard minn 48 siegħa wara l-attivazzjoni tal-kont tieghek u, fi kwalunkwe każ, qabel l-iskadenza tat-terminu previst għall-prezentata tal-att proċedurali kkonċernat. Fil-każ li ma ssir ebda prezentata matul it-48 siegħa wara l-attivazzjoni tal-kont tieghek, dan jitneħħa awtomatikament.
- Wara l-prezentata tal-att proċedurali tieghek, inti tista' taċċedi għall-formola tat-talba għall-ftuħ ta' kont e-Curia. Din il-formola għandha tiġi ddatata, iffirmata u għandha tasal fir-Registru tal-Qorti Ġenerali, flimkien mad-dokumenti ta' sostenn neċessarji. Jekk il-formola debitament mimlija, datata, iffirmata u akkumpanjata bid-dokumenti ta' sostenn neċessarji ma tasalx fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fi żmien għaxart ijiem mill-prezentata tal-att proċedurali permezz tal-e-Curia, il-Qorti Ġenerali għandha tiddikjara l-att proċedurali pprezentat permezz tal-e-Curia inammissibbli. Dan it-terminu ma jstax jiġi estiż u t-terminu fiss għal raġuni ta' distanza previst fl-Artikolu 60 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali ma huwiex applikabbli.

## 2.2 KONNESSJONI FL-APPLIKAZZJONI E-CURIA

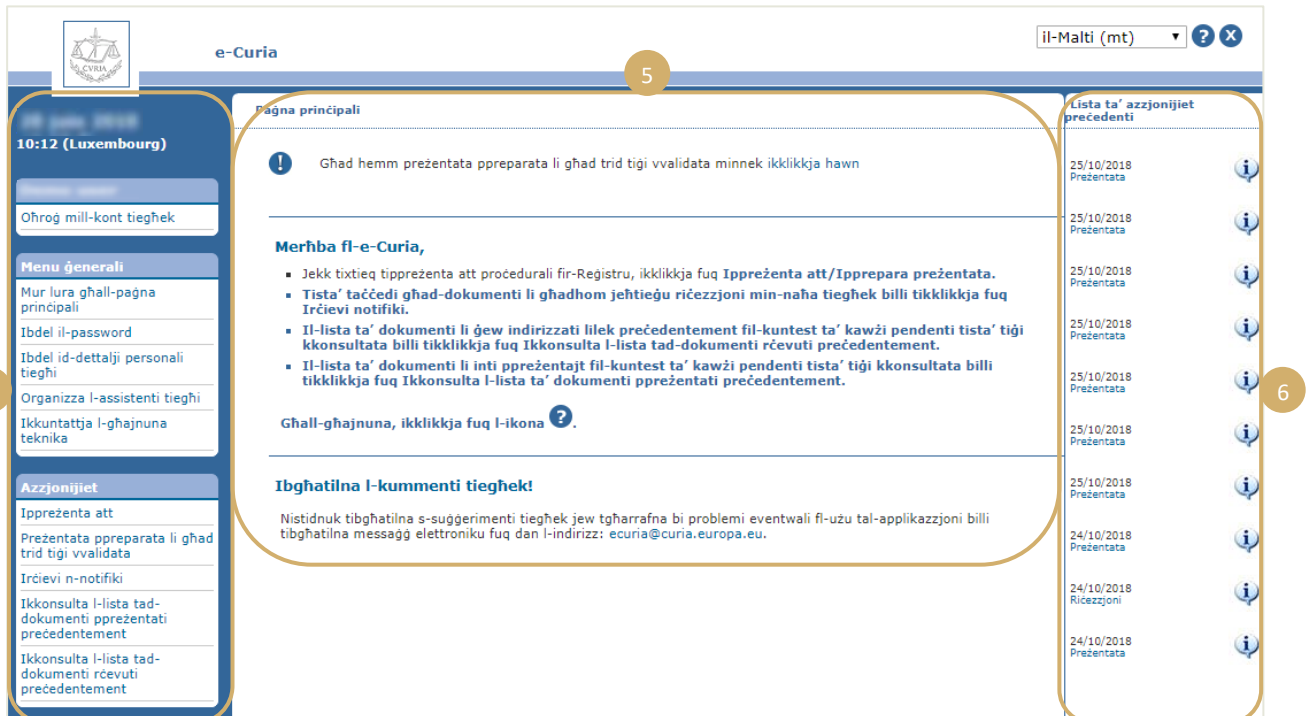
Sabiex tidhol fl-e-Curia:

- Daħhal il-kodiċi ta' identifikazzjoni. **1**
- Daħhal il-password. **2**
- Ikklikkja fuq **Idhol fil-kont tiegħek**, jew aghfas **"Enter"** fuq it-tastiera. **3**



✓ Jekk inti ftaħt kont skont il-proċedura normali, ser tintalab tibdel il-password inizjali tiegħek meta tidhol għall-ewwel darba fl-applikazzjoni e-Curia.

- B'dan il-mod tasal għall-paġna prinċipali tal-applikazzjoni.
- Din hija komposta minn menù **4**, parti ċentrali, **5** kif ukoll lista tal-aħħar 10 azzjonijiet imwettqa matul l-aħħar 30 jum. **6**



Wara kull darba li tuża l-e-Curia, huwa rrakkomandat li toħroġ mill-applikazzjoni billi tikklikkja fuq **Oħroġ mill-kont tiegħek** fil-menù fuq ix-xellug, jew billi tikklikkja fuq il-buttuna **X** li tinsab fuq il-lemin tal-parti ta' fuq tal-iscreen.

## 2.3 PREŻENTATA TA' ATTI PROĊEDURALI

### 2.3.1 Kif tippreżenta att



- Qabel ma tippreżenta att proċedurali, għandek tipprepara fuq il-kompjuter tiegħek il-fajls kollha li jiffurmaw il-preżentata.
- Il-fajls għandhom ikunu fil-format PDF (immaġni u test) u l-ebda fajl ma jista' jeċċedi 30 Mb.
- Tista' tippreżenta sa 50 fajl bl-annessi.

L-att proċedurali għandu josserva r-Regoli tal-Proċedura fis-seħħ quddiem il-qorti li quddiemha l-att ikun qed jiġi ppreżentat.

It-testi li jirregolaw il-proċedura jistgħu jiġu kkonsultati fis-sit Curia (<https://curia.europa.eu>).

Pariri prattiċi:

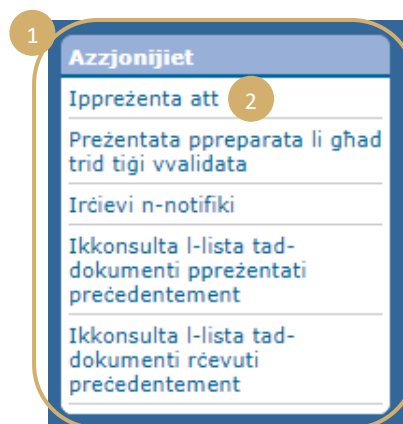


- Kull fajl għandu jkollu formulazzjoni ċara u jidentifika l-att ippreżentat (Att proċedurali, Annessi parti 1, Annessi parti 2, Ittra ta' motivazzjoni, etc.).
- Ma huwiex neċessarju li l-att proċedurali jkollu firma bl-idejn. Huwa rrakkomandat li jinħoloq fajl PDF billi tissejvja direttament id-dokument f'dan il-format permezz tas-software tiegħek għall-word processing. Sa fejn possibbli għandu jiġi evitat l-iskannjar ta' dokument stampat.
- L-att proċedurali għandu jinkludi l-iskeda li telenka l-annessi.
- L-annessi għandhom jinsabu fi fajl jew fajls separati mill-fajl li fih l-att proċedurali. Fajl wiehed jista' jkollu diversi annexi u għalhekk ma huwiex obligatorju li jinħoloq fajl għal kull anness. F'dan il-każ, huwa rrakkomandat li tinħoloq bookmark għal kull anness fil-fajl PDF.

Bookmark hija referenza miżjuda f'fajl PDF, li tippermetti li wiehed jaċċedi faċilment għal parti speċifika tad-dokument. Il-bookmarks jistgħu jinħolqu b'mod awtomatiku minn bosta programmi għall-ħolqien ta' PDF, abbażi tal-istruttura interna ta' dokument strutturat (werrej) jew abbażi tal-isem tal-fajl fil-mument li fih diversi fajls jingħaqdu f'fajl PDF wiehed.

Sabiex tippreżenta att proċedurali:

- Fil-menù "**Azzjonijiet**". 1
- Ikklikkja fuq "**Ippreżenta att**". 2



- Jekk il-kont tiegħek jippermettilek tagħzel, aghzel il-qorti fejn l-att għandu jiġi pprezentat. 1
- Aghzel it-tip ta' att proċedurali mil-lista li tinfetaħ. 2
- Fil-każ ta' preżentata ta' att f'kawża pendent, daħhal in-numru tal-kawża kkonċernata. 3
  - Fil-każ ta' kawzi magħquda, tista' tindika numru wieħed biss għall-kawzi kollha magħquda.

- Daħhal isem il-parti li f'isimha l-att ikun qed jiġi pprezentat (entrata mhux obligatorja). 4
- Aghzel il-lingwa li biha l-att ipprezentat huwa redatt. 5
- Ikklikkja fuq sabiex tkompli bil-preżentata jew fuq sabiex tmur lura għall-paġna prinċipali. 6


Din l-informazzjoni tippermetti lir-Registru jwettaq trattament preliminari tal-att. Madankollu, għall-finijiet tal-inklużjoni tal-att fil-proċess tal-kawża, jittieħed inkunsiderazzjoni biss il-kontenut tal-fajls li jikkostitwixxu l-att.

Screen għall-għażla tal-fajls jippermetti li tkompli bil-preżentata:

- Ikklikkja fuq il-buttuna **“Fittex...”** u aghzel il-fajl PDF fil-kompjuter tiegħek li fiha l-att proċedurali. 7
- Minbarra l-att proċedurali, huwa possibbli li żżid fajls bl-annessi billi tikklikkja fuq **“Biex iżżid fajl bl-annessi, ikklikkja hawn ...”**. 8

- Ladarba ttrasferit, id-dokument jidher taħt il-buttuna **“Fittex...”**. 9
- Jekk tixtieq temendah, għandek tikklikkja fuq **“Hassar”** u terġa' tibda mill-ġdid. 10
- Ikklikkja fuq sabiex tkompli bil-preżentata, fuq sabiex tmur lura għall-istadju ta' identifikazzjoni tal-att jew fuq sabiex tmur lura għall-paġna prinċipali. 11

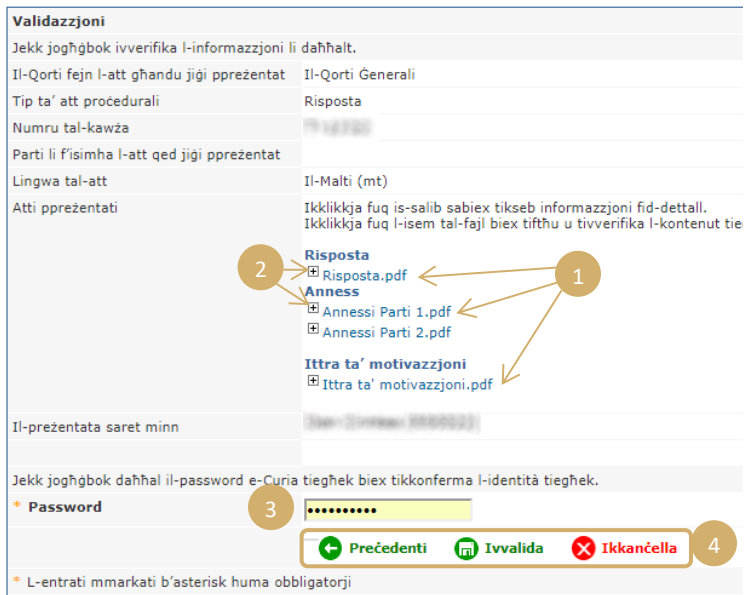
Ladarba jintgħażlu l-fajls kollha (att procedurali, annessi eventwali u ittra ta' motivazzjoni), jidher l-iscreen ta' validazzjoni. Dan jiġbor fil-qosor l-informazzjoni kollha mogħtija preċedentement u jintuża kif ġej:

- Billi tikklikkja fuq isem l-att, huwa possibbli tara u tivverifika l-fajls. **1**
- Tista' tara informazzjoni addizzjonali (id-daqs tal-fajl, in-numru ta' paġni, is-sensjela unika ta' karattri (hash)) billi tikklikkja fuq is-simbolu  li jinsab quddiem isem l-att. **2**

```

Risposta
└─ Risposta.pdf
   Daqs 88420 bytes
   Numru 1
   ta'
   paġni
   Hash 103ce71fec7e699da9e091779696cc60b
   (SHA- ebf2: 46ba
   512) bf62: cead
   ac3857eedab90ee7beba1cd94a55b6d3
    
```

- Daħhal il-password tiegħek (fil-każ li l-prezentata tkun giet ippreparata minn assistent, irreferi għall-punt "Validazzjoni tal-prezentati ppreparati" paġna 14). **3**







**Validazzjoni**

Jekk jogħgbok ivverifika l-informazzjoni li dahhalt.




Il-Qorti fejn l-att għandu jiġi pprezentat	Il-Qorti Ġenerali
Tip ta' att procedurali	Risposta
Numru tal-kawża	T-123/11
Parti li f'isimha l-att qed jiġi pprezentat	
Lingwa tal-att	Il-Malti (mt)
Atti pprezentati	Ikklikkja fuq is-salib sabiex tikklikkja fid-dettall. Ikklikkja fuq l-isem tal-fajl biex tifih u tivverifika l-kontenut tie <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Risposta</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Risposta.pdf</li> </ul> </li> <li><b>Anness</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Annessi Parti 1.pdf</li> <li>Annessi Parti 2.pdf</li> </ul> </li> <li><b>Ittra ta' motivazzjoni</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ittra ta' motivazzjoni.pdf</li> </ul> </li> </ul>
Il-prezentata saret minn	Il-Qorti Ġenerali


Jekk jogħgbok daħhal il-password e-Curia tiegħek biex tikkonferma l-identità tiegħek.

\* Password

 **Preċedenti**  **Ivvalida**  **Ikkancella** 

\* L-entrati mmarkati b'asterisk huma obligatorji

- Ikklikkja fuq  **Ivvalida** sabiex tkompli bil-prezentata, fuq  **Preċedenti** sabiex tmur lura għall-istadju ta' identifikazzjoni tal-att jew fuq  **Ikkancella** sabiex tmur lura għall-paġna prinċipali. **4**

Ladarba vvalidata, il-prezentata tiġi rreġistrata mill-applikazzjoni u fuq l-iscreen tidher paġna ta' informazzjoni fil-qosor. Din il-paġna tintbagħat bil-posta elettronika lir-rappreżentant u lill-assistent, fil-każ li dan tal-aħħar ikun ipprepara l-prezentata (ara "Preparazzjoni ta' prezentata minn assistent" paġna 12), u tista' tiġi ssejvjata billi tikklikkja fuq il-buttuna  **Issejvja** **5**

**Il-prezentata hija kkonfermata u giet irreġistrata bir-referenza:** **103CE71FEC7E699DA9E091779696CC60B**

Il-prezentata saret minn	Il-Qorti Ġenerali
Il-Qorti fejn l-att għandu jiġi pprezentat	Il-Qorti Ġenerali
Data tal-prezentata	2023/09/14 14:00 (Lussemburgu)
Tip ta' att procedurali	Risposta
Numru tal-kawża	T-123/11
Parti li f'isimha l-att qed jiġi pprezentat	
Lingwa tal-att	Il-Malti (mt)
Atti pprezentati	Risposta  Risposta.pdf Anness  Annessi Parti 1.pdf Anness  Annessi Parti 2.pdf Ittra ta' motivazzjoni  Ittra ta' motivazzjoni.pdf
Inti għandek il-possibbiltà li tissejvja immedjatament il-konferma ta' din il-prezentata billi tikklikkja fuq "Issejvja". Kopja tal-konferma ser tintbagħat lilek permezz ta' messagg elettroniku. Jekk jogħgbok innota li, minhabba raġunijiet teknici, inti tista' tircievi dan il-messagg elettroniku diversi sghat wara li tkun saret il-prezentata.	
<b>5</b>  <b>Issejvja</b>	

Jekk jogħgbok zomm il-konferma bhala prova tal-prezentata ta' dan l-att procedurali fir-Registru.



- Id-data tal-prezentata li tittiehed inkunsiderazzjoni hija d-data tal-validazzjoni tal-prezentata.
- Il-hin li jittiehed inkunsiderazzjoni huwa dak tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu.

### 2.3.2 Preparazzjoni ta' prezentata minn assistent

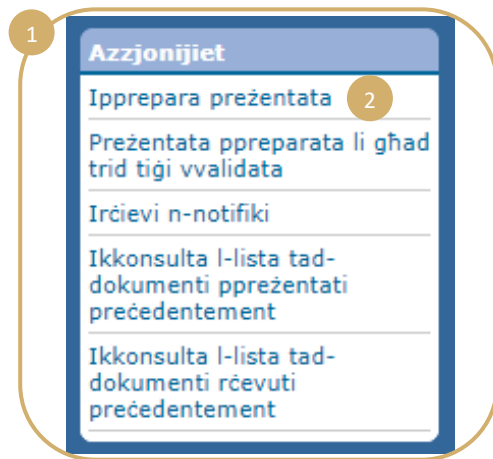
Assistent jista' jipprepara prezentata f'isem ir-rappreżentant. Din il-preparazzjoni ta' prezentata għandha tiġi vvalidata mir-rappreżentant. Prezentata li ma tiġix ivalidata fi żmien 48 siegħa tithassar mil-lista tad-dokumenti li jkunu għadhom iridu jiġu vvalidati.

Il-proċess ta' preparazzjoni huwa simili għal dak segwit fil-każ ta' prezentata ta' att, bl-eċċezzjoni tal-paġna ta' validazzjoni.

Sabiex tipprepara prezentata:

Fil-menù "Azzjonijiet". 1

▪ Ikklikkja fuq "Ipprepara prezentata". 2



▪ Iproċedi bl-istess mod bħal fil-każ ta' prezentata normali sal-istadju ta' validazzjoni.

▪ F'din il-paġna, agħzel ir-rappreżentant li f'ismu tkun qed tiġi ppreparata l-prezentata. 3

▪ Ikklikkja fuq  . 4

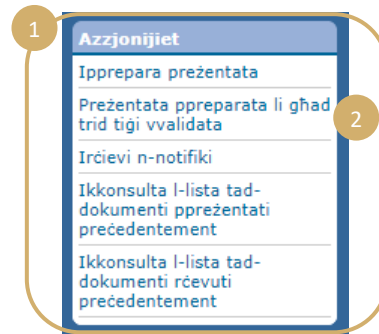
Validazzjoni	
Jekk jogħġbok i-verifika l-informazzjoni li dahhalt.	
Il-Qorti fejn l-att għandu jiġi pprezentat	Il-Qorti tal-Gustizzja
Tip ta' att procedurali	Risposta
Numru tal-kawża	C-19/2018
Parti li f'isimha l-att qed jiġi pprezentat	
Lingwa tal-att	Il-Malti (mt)
Atti pprezentati	Ikklikkja fuq is-salib sabiex tikseb informazzjoni fid-dettall. Ikklikkja fuq l-isem tal-fajl biex tifihu u tverifika l-kontenut tiegħu. <b>Risposta</b> <input type="checkbox"/> Risposta.pdf <b>Anness</b> <input type="checkbox"/> Annessi Parti 1.pdf <input type="checkbox"/> Annessi Parti 2.pdf <b>Ittra ta' motivazzjoni</b> <input type="checkbox"/> Ittra ta' motivazzjoni.pdf
Operazzjoni mwettqa minn	3
<input type="button" value="Preċedenti"/> <input type="button" value="Irreġistra"/> <input type="button" value="Ikkancelja"/>	
* L-entrati mmarkati b'asterisk huma obbligatorji	



- F'dan l-istadju, il-prezentata ma tittiħid inkunsiderazzjoni mir-Registru.
- Il-prezentata ssir valida biss wara validazzjoni mir-rappreżentant ikkonċernat.
- Id-data tal-prezentata li tittieħed inkunsiderazzjoni hija d-data tal-validazzjoni tal-prezentata.
- Il-hin li jittieħed inkunsiderazzjoni huwa dak tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu.

L-assistent għandu aċċess għal screen fejn jista' jara l-preżentati ppreparati li jkunu għad iridu jiġu vvalidati.

- Fil-menù “Azzjonijiet”. 1
- Ikklikkja fuq il-link “Preżentata ppreparata li għad trid tiġi vvalidata”. 2



- L-iscreen juri l-preżentati ppreparati li jkunu għad iridu jiġu vvalidati.
- Jintwerew ir-referenza tal-preżentata, il-kawża, it-tip ta' att, id-data tal-preparazzjoni kif ukoll ir-rappreżentant inkarigat bil-validazzjoni.
- L-għażla ssir skont id-data ta' registrazzjoni (mill-iktar antik sal-iktar reċenti).

Pagna prinċipali > Preżentata ppreparata li għad trid tiġi vvalidata

Referenza	Kawża	Tip ta' att proċedurali	Irreġistrat fi	Għad irid jiġi vvalidat minn
123456789	123456789	Risposta	12/12/2023	123456789
123456789	123456789	Replika	12/12/2023	123456789
123456789	123456789	Talba għal intervent	12/12/2023	123456789
123456789	123456789	Replika	12/12/2023	123456789



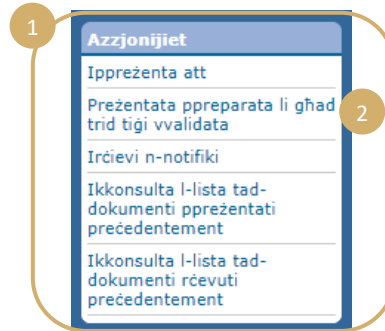
- Ma huwiex possibbli għall-assistent li jhassar preżentata ppreparata.
- Sabiex jiġi korrett żball eventwali, għandha tiġi ppreparata preżentata ġdida.
- Il-preparazzjoni tal-preżentata żbaljata tiġi mħassra awtomatikament wara 48 siegħa, bil-kundizzjoni li l-preżentata ma tkunx ġiet invalidata mir-rappreżentant.




### 2.3.3 Validazzjoni tal-prezentati ppreparati

Ir-rappreżentanti għandhom aċċess għal screen fejn jistgħu jaraw il-prezentati ppreparati li jkunu għad iridu jiġu vvalidati minnhom.

- Fil-menù “Azzjonijiet”. 1
- Ikklikkja fuq il-link “Prezentata ppreparata li għad trid tiġi vvalidata”. 2



- L-iscreen juri l-prezentati ppreparati li jkunu għad iridu jiġu vvalidati.
- Jintwerew ir-referenza tal-prezentata, il-kawża, it-tip ta’ att, id-data tal-preparazzjoni kif ukoll l-identità tal-assistent li jkun ipprepara l-prezentata.
- L-għażla ssir skont id-data ta’ reġistrazzjoni (mill-iktar antik sal-iktar reċenti).
- L-ikona  tippermetti li taċċedi għall-iscreen ta’ validazzjoni. 3

Pagna prinċipali > Prezentata ppreparata li għad trid tiġi vvalidata

Referenza	Kawża	Tip ta' att proċedurali	Irreġistrat fi	Irreġistrat minn	Ikkonsulta
123456789	ABC DEF	Risposta	2023-10-27 10:30:00	123456789	
123456789	ABC DEF	Replika	2023-10-27 10:30:00	123456789	

- L-iscreen ta’ validazzjoni huwa l-iscreen ta’ validazzjoni ta’ prezentata normali.
- Ir-rappreżentant jista’ jivverifika l-informazzjoni ta’ identifikazzjoni u l-fajls, u jemenda eventwalment il-prezentata qabel il-validazzjoni tagħha.




**Validazzjoni**

Jekk jogħġbok ivverifika l-informazzjoni li dahhalt.

Il-Qorti fejn l-att għandu jiġi pprezentat	Il-Qorti tal-Gustizzja
Tip ta' att proċedurali	Risposta
Numru tal-kawża	ABC DEF
Parti li fisimha l-att qed jiġi pprezentat	
Lingwa tal-att	Il-Malti (mt)
Atti pprezentati	<p>Ikklikkja fuq is-salib sabiex tikseb informazzjoni fid-dettall. Ikklikkja fuq l-isem tal-fajl biex tifih u tivverifika l-kontenut tiegħu.</p> <p><b>Risposta</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Risposta.pdf</li> </ul> <p><b>Anness</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Annessi Parti 1.pdf</li> <li><input type="checkbox"/> Annessi Parti 2.pdf</li> </ul> <p><b>Ittra ta' motivazzjoni</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Ittra ta' motivazzjoni.pdf</li> </ul>
Il-prezentata saret minn	123456789

Jekk jogħġbok dahhal il-password e-Curia tiegħek biex tikkonferma l-identità tiegħek.

\* Password

 Ibdel
 Ivalida
 Ikkancella

\* L-entrati mmarkati b'asterisk huma obbligatori



- 48 siegħa wara l-preparazzjoni, prezentata mhux ivvalidata titħassar.
- Il-prezentata ma tibqax tidher fil-lista tal-prezentati ppreparati li jkunu għad iridu jiġu vvalidati.
- Dan it-terminu huwa intiż li jillimita l-volum ta’ fajls maħżuna fis-sistema.
- Id-data tal-prezentata li tittieħed inkunsiderazzjoni hija d-data tal-validazzjoni tal-prezentata.
- Il-ħin li jittieħed inkunsiderazzjoni huwa dak tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu.

## 2.4 PREŻENTATA TA' ELEMENTI ADDIZZJONALI GĦALL-ATT PROĊEDURALI

Dan il-kapitolu jitratta l-preżentata ta' ċerti elementi addizzjonali għall-att proċedurali

### 2.4.1 Preżentata ta' elementi addizzjonali li jinkludu dokumenti formali

Għal ċerti atti proċedurali, l-iscreen hawn taħt joffri l-possibbiltà li jiġu ppreżentati dokumenti formali (dokumenti li jiċcertifikaw li l-avukat huwa awtorizzat jipprattika bħala avukat, prova tal-eżistenza ġuridika tal-persuna ġuridika rregolata mid-dritt privat, mandat, prova li l-mandat ingħata regolarment).

Meta din il-possibbiltà ma tkunx disponibbli, id-dokumenti formali jistgħu jiġu ppreżentati bl-użu tal-kategorija **"Att proċedurali ieħor"** jew bħala anness għall-preżentata prinċipali.

Dan l-iscreen għall-għażla ta' fajls jaħdem skont l-istess prinċipji bħal daww applikabbli għall-għażla tal-att proċedurali.

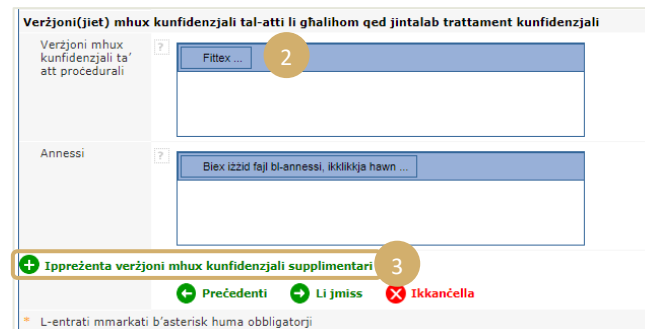
Minbarra l-att proċedurali, huwa possibbli li żżid dokumenti formali billi tikklkja fuq il-buttuna **"Fittex ..."**. 1



### 2.4.2 Preżentata ta' elementi addizzjonali għat-talba għal trattament kunfidenzjali

Fil-każ fejn l-att proċedurali jkun talba għal trattament kunfidenzjali quddiem il-Qorti Ġenerali, l-iscreen hawn taħt jippermetti li żżid eventwalment elementi li jirrigwardaw speċifikament din it-tip ta' preżentata:

- Ikklikkja fuq il-buttuna **"Fittex..."** u agħzel il-fajls PDF li fihom il-verżjoni mhux kunfidenzjali tan-nota u tal-annessi tiegħu, li tkun ser tiġi mehmuża mat-talba għal trattament kunfidenzjali. 2
- Sabiex iżżid verżjoni mhux kunfidenzjali waħda jew iktar ta' atti oħra, ikklkja fuq l-buttuna **+** **Ippreżenta verżjoni mhux kunfidenzjali supplimentari** fil-qiegħ tal-iscreen. 3



### 2.4.3 Preżentata ta' elementi addizzjonali għat-talba għal proċedura mħaffa

Fil-każ fejn l-att proċedurali jkun talba għal proċedura mħaffa, l-iscreen hawn taħt jippermetti li żżid eventwalment elementi li jirrigwardaw speċifikament din it-tip ta' preżentata.

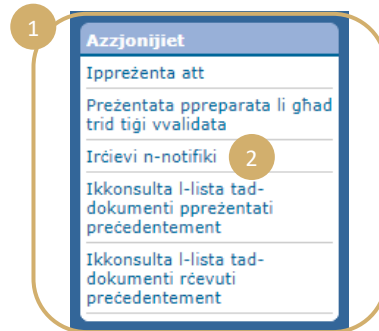
- Ikklikkja fuq il-buttuna **"Fittex..."** 4 u agħzel il-fajls PDF li fihom il-verżjoni mqasra tar-rikors u tal-annessi tiegħu 5, li tkun ser tiġi mehmuża mat-talba għal proċedura mħaffa.



## 2.5 RIĊEZZJONI TA' NOTIFIKA

Sabiex tirċievi notifika indirizzata lilek u taqra l-kontenut tagħha:

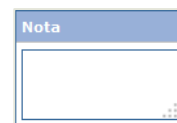
- Fil-menù **“Azzjonijiet”**. 1
- Ikklikkja fuq **“Irċievi n-notifiki”**. 2



Pagna prinċipali > Irċievi n-notifiki

Kawża	Destinatarji e-Curia	Disponibbli minn	Status	Nota	Aċċedi għad-dokumenti
<p>IRĊIEVI N-NOTIFIKA</p> <p>(Rinvju għal decizjoni preliminari)</p>	<p>IRĊIEVI N-NOTIFIKA</p>	<p>IRĊIEVI N-NOTIFIKA</p>	<p>Għadha ma ngħatatx konferma ta' riċezzjoni</p>	<p></p>	<p>📄</p>

- Il-parti ċentrali turik il-lista ta' notifikati indirizzati lilek.
- L-ordni li fiha l-lista tidher hija skont id-data li fiha kienet disponibbli fl-e-Curia, fejn in-notifiki l-iktar reċenti jiġu l-ewwel.
- F'din il-lista hemm ukoll l-istatus tan-notifiki kkonċernati. L-istatus tan-notifika jista' jkun, skont il-każ:
  - Għadha ma ngħatatx konferma ta' riċezzjoni;
  - Irċevut, b'indikazzjoni tal-isem tal-persuna li rċeviet in-notifika u d-data ta' riċezzjoni;
  - Riċezzjoni preżunta, b'indikazzjoni tad-data tar-riċezzjoni preżunta.
- Il-kolonna **“Nota”** tippermettitek tikkonsulta l-informazzjoni mdaħħla minnek jew minn assistent ieħor jew mir-rappreżentant destinatarju tal-istess notifika (ara iktar 'il quddiem il-punt 2 fil-pagna segwenti).



- Ikklikkja fuq l-ikona 📄 taht **“Aċċedi għad-dokumenti”** sabiex tirċievi formalment in-notifika u tiftaħ l-iscreen b'iktar dettalji li fih tkun tista' tikkonsulta d-dokument li jkun gie nnotifikat lilek.
- Id-dokument jitqies li jkun gie nnotifikat meta tikklikkja għall-ewwel darba fuq l-ikona.

Ladarba ssir ir-riċezzjoni, jidher l-iscreen hawn taħt. F’dan l-iscreen, inti tista’:

- 1 Tara informazzjoni fil-qosor dwar in-notifika (b’mod partikolari d-data ta’ riċezzjoni).
- 2 Iddaħhal informazzjoni għall-finijiet tal-organizzazzjoni interna tiegħek. Dawn in-noti huma viżibbli mid-destinatarji l-oħra tal-istess notifika fl-iscreen **“Ikkonsulta l-lista tad-dokumenti rċevuti preċedentement”**.
- 3 L-atti jidhru fl-ordni segwenti: l-ewwel nett l-ittra mir-Registru u wara l-atti proċedurali, mqasma skont in-numru konsekuttiv tad-dokument.
- 4 Il-konsultazzjoni ta’ verżjoni lingwistika hija possibbli billi tikklikkja fuq il-kodiċi ISO 639-1 tagħha. Il-kodiċi ta’ kull lingwa hija hyperlink li jippermettilek tiftaħ fajl speċifiku.
- 4 Ladarba jintgħażlu l-fajls, tista’ tikseb fajl ZIP li jkun fih il-fajls kollha billi tikklikkja fuq [Niżżel il-fajls magħżula](#).

Pagna prinċipali > Irdevi n-notifiki > Notifika rċevuta : 10/10/2024

**Notifika rċevuta**

Numru tal-kawża : 10/10/2024  
Data ta' t'qeghid ghad-dispożizzjoni : 10/10/2024  
Data ta' riċezzjoni : 10/10/2024

Nota ?

Sabiex tikkonsulta fajl speċifiku, ikklikkja fuq il-verżjoni lingwistika mixtieqa. Sabiex ma tniżżilx verżjonijiet lingwistiċi mhux mixtieqa, neħhi l-marka mill-kaxxa tagħhom qabel ma tikklikkja fuq "Niżżel il-fajls magħżula".

Tip ta' att	Awtur(i)	Verżjoni(jiet) lingwistika/lingwistiċi
Ittra mir-Registru	• Registru	<input checked="" type="checkbox"/> FR

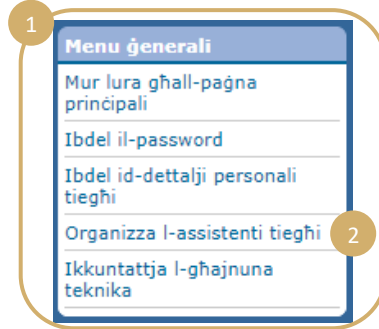
4 [Niżżel il-fajls magħżula](#)

### 3 KONTIJET TA' ASSISTENTI

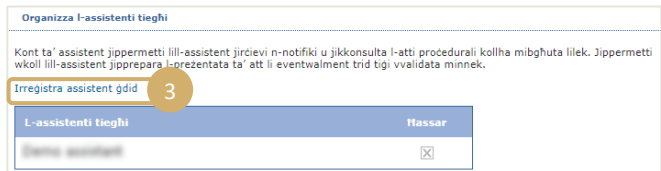
#### 3.1 ĠESTJONI TAL-KONTIJET TA' ASSISTENTI

Rappreżentant jista' jirreġistra assistent wieħed jew iktar. Sabiex tirreġistra assistent:

- Fil-menù “**Menu ġenerali**”. 1
- Ikklikkja fuq “**Organizza l-assistenti tiegħi**”. 2



- Ikklikkja fuq “**Irreġistra assistent ġdid**”. 3

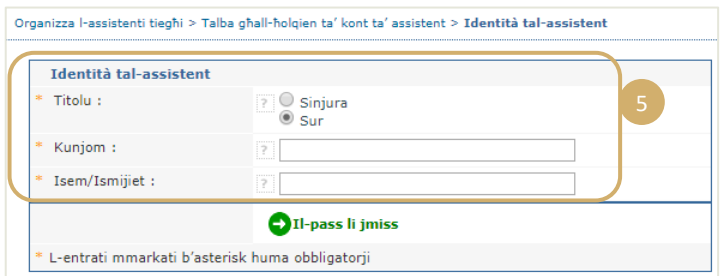


- Segwi l-istruzzjonijiet li jidhru fuq l-iscreen.
- Ikklikkja fuq

[→ Ikklikkja hawn biex titlob il-holqien ta' kont](#) 4

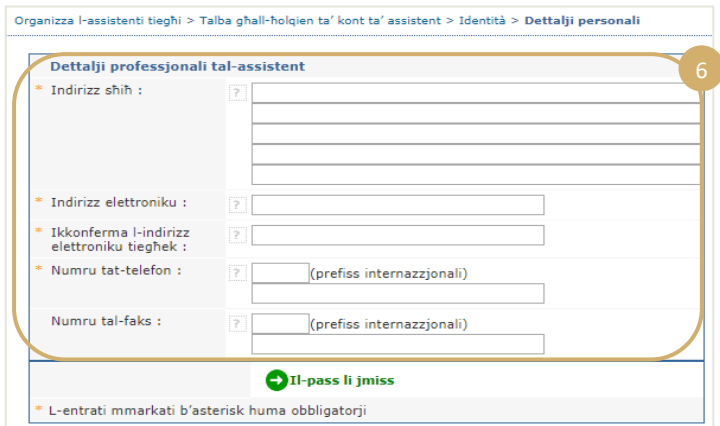


- Indika b'mod komplet l-identità tal-assistent. 5



Ikklikkja fuq [→ Il-pass li jmiss](#).

- Agħti d-dettalji personali tiegħu. 6



- Ikklikkja fuq [→ Il-pass li jmiss](#).

- Dañhal l-informazzjoni supplimentari dwar dan l-assistent. 1

Organizza l-assistenti tiegħi > Talba għall-holqien ta' kont ta' assistent > Identità > Dettalji personali > Informazzjoni supplimentari

**Informazzjoni supplimentari**

Dan l-assistent diġà għandu kont ta' access għall-e-Curia?  iva  le

Jekk iva, jekk jogħġbok dañhal il-kodiċi ta' identifikazzjoni tiegħu/tagħha.

[Il-pass li jmiss](#)

- Ikklikkja fuq [Il-pass li jmiss](#).

Organizza l-assistenti tiegħi > Talba għall-holqien ta' kont ta' assistent > Identità > Dettalji personali > Informazzjoni supplimentari > Konferma

Il-formola tat-talba għall-ftuħ ta' kont li għadek kif imlejt ser tintbagħatlek permezz ta' messagg elettroniku fil-minuti li gejjin. Sabiex it-talba tiegħek tkun tista' tiġi pprocessata, trid tiddatata u tiffirma, imbagħad tipprezentaha fizikament jew tibgħatha lir-Registru tal-Qorti tal-Gustizzja jew lir-Registru tal-Qorti Ġenerali b'mezz elettroniku jew bil-posta, flimkien mad-dokumenti ta' sostenn necessari.

Indirizzi :

Registru tal-Qorti tal-Gustizzja Rue du Fort Niedergrünwald L-2925 Luxembourg	Registru tal-Qorti Ġenerali Rue du Fort Niedergrünwald L-2925 Luxembourg
--	---

Mur lura għal 'Organizza l-assistenti tiegħi'

- Jekk l-assistent diġà għandu kont e-Curia, għandek tindika l-kodiċi ta' identifikazzjoni tiegħu. Wara li tikkonferma t-talba, tintbagħatlek bil-posta elettronika formola ta' talba għal access diġà mimlija.
- Din għandha timtela, tiġi ddatata u ffirmata, u mbagħad tiġi pprezentata fizikament jew tibgħat lir-Registru tal-Qorti Ġenerali b'mezz elettroniku jew bil-posta, flimkien mad-dokumenti ta' sostenn necessari. It-talba għandha tiġi ffirmata mir-rappreżentant u l-Kundizzjonijiet ta' użu għandhom jiġu ffirmati mill-assistent.
- Kull talba għal access tiġi vverifikata mir-Registri. It-talba għal access ma twassalx immedjatament għall-ftuħ ta' kont ta' access; dan tal-aħħar jista' jieħu diversi granet. Jintbagħtu żewġ messagġi elettronici separati lill-assistent sabiex jingħata l-kodiċi ta' identifikazzjoni tiegħu u password temporanja.
- Din il-password għandha tinbidel mal-ewwel konnessjoni fl-e-Curia. Jintbagħat ukoll messagg elettroniku lir-rappreżentant bħala konferma tar-registrazzjoni tal-assistent tiegħu.
- Ir-rappreżentant għandu jzomm il-lista tal-assistenti tiegħu aġġornata.
- Kull darba li jbidel il-password tiegħu, l-applikazzjoni titolbu jikkonferma l-lista tal-assistenti li huwa jkun irregistra.
- Jekk wieħed mill-assistenti tiegħu jibdel jew jieqaf milli jeżerċita l-funzjonijiet tiegħu, ir-rappreżentant għandu jhassar tali assistent mil-lista **"L-assistenti tiegħi"** 2. Sabiex jagħmel dan, huwa għandu jikklikkja fuq is-simbolu  korrispondenti fl-iscreen li jidher hawn taħt. 3

Organizza l-assistenti tiegħi

Kont ta' assistent jippermetti lill-assistent jirċievi n-notifiċi u jikkonsulta l-atti proċedurali kollha mibgħuta lilek. Jippermetti wkoll lill-assistent jipprepara l-prezentata ta' att li eventualment trid tiġi vvalidata minnek.

Irregistra assistent ġdid 2

L-assistenti tiegħi	Hassar
Assistenti	<input checked="" type="checkbox"/>

3

## 3.2 FUNZJONALITAJIET TAL-KONTIJIET TA' ASSISTENTI

### 3.2.1 Preparazzjoni ta' preżentata

---

L-assistent jista' jipprepara preżentata għal rappreżentant (ara "**Preparazzjoni ta' preżentata minn assistent**" paġna 12).

### 3.2.2 Konsultazzjoni tal-lista tad-dokumenti ppreżentati preċedentement

---

L-assistent għandu aċċess sħiħ għal-lista ta' dokumenti ppreżentati li huwa jkun ipprepara, effettwati preċedentement mir-rappreżentant li rreġistra dak l-assistent.

(ara "**Ikkonsulta l-lista tad-dokumenti ppreżentati preċedentement**" paġna 21).

### 3.2.3 Riċezzjoni ta' notifiċi

---

L-assistent għandu aċċess għal kull notifiċa indirizzata lir-rappreżentant li rreġistra dak l-assistent. Jintbagħtulu wkoll il-messaġġi elettronici intizi li wieħed jiġi informat b'notifiċa ġdida.

L-assistent jista' jirċievi formalment in-notifiċa f'isem ir-rappreżentant destinatariju. Id-dokument huwa preżunt irċevut mill-mument ta' din ir-riċezzjoni.

### 3.2.4 Konsultazzjoni tal-lista tad-dokumenti rċevuti preċedentement

---

L-assistent għandu aċċess għal-lista tan-notifiċi indirizzati lir-rappreżentant li huwa jkun irreġistra. In-notifiċi sussegwenti għad-dikjarazzjoni tal-assistent mir-rappreżentant biss ikunu aċċessibbli għalih.

(ara "**Ikkonsulta l-lista tad-dokumenti rċevuti preċedentement**" paġna 23).

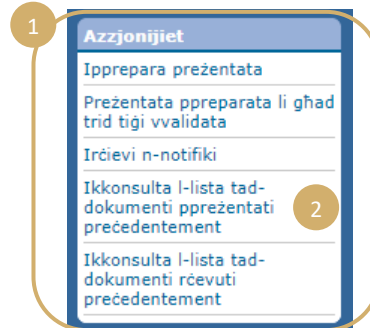
## 4 FUNZJONALITAJIET SUPPLIMENTARI


### 4.1 KONSULTAZZJONI TAL-LISTA TAD-DOKUMENTI PPREZENTATI PRECEDENTEMENT

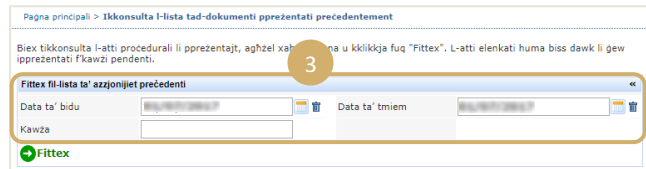
Sabiex tara l-lista tad-dokumenti pprezentati precedentement minnek:

- Fil-menù “Azzjonijiet”. 1

- Ikklikkja fuq il-link “Ikkonsulta l-lista tad-dokumenti pprezentati precedentement”. 2




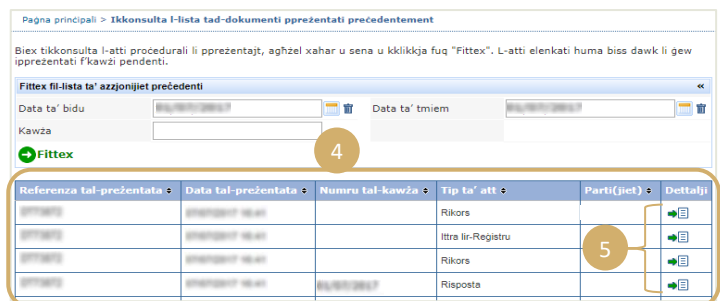
- Aghzel il-perijodu mixtieq (data ta' bidu u data ta' tmiem) u/jew in-numru tal-kawza li jinghata waqt il-prezentata tal-att, u wara kklikkja fuq il-buttuna  sabiex tibda t-tfittxija. 3







- Twissija: It-tfittxija bin-numru tal-kawza ssir biss fuq il-bazi tal-informazzjoni mdaħhla mill-utent waqt il-prezentata.
- Id-dokumenti pprezentati li ma jinghataw ebda numru tal-kawza ma jittiħdux inkunsiderazzjoni minn din it-tfittxija (pereżempju l-prezentata ta' Rikors jew ta' Appell).
- Jintwerew biss id-dokumenti pprezentati li għalihom inti indikajt numru tal-kawza.

- B'dan il-mod, il-parti ċentrali turi l-lista tad-dokumenti pprezentati minnek għal dak li jirrigwarda l-kawzi pendenti. 4

- Ikklikkja fuq l-ikona  taħt “Dettalji” sabiex tikkonsulta l-prezentata. 5



Referenza tal-prezentata	Data tal-prezentata	Numru tal-kawza	Tip ta' att	Parti(jiet)	Dettalji
077982	08/08/2023		Rikors		
077982	08/08/2023		Ittra li-Registru		
077982	08/08/2023		Rikors		
077982	08/08/2023	01/2023/2023	Risposta		

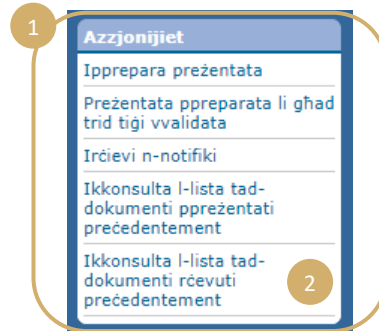





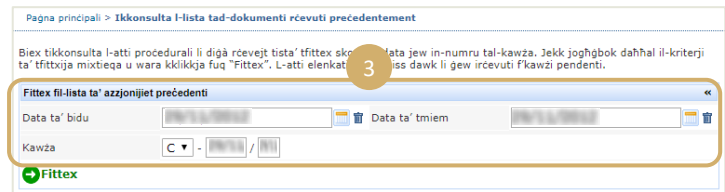
## 4.2 KONSULTAZZJONI TAL-LISTA TAD-DOKUMENTI RĊEVUTI PREĊEDENTEMENT

Sabiex tikkonsulta l-lista tad-dokumenti rċevuti preċedentement:

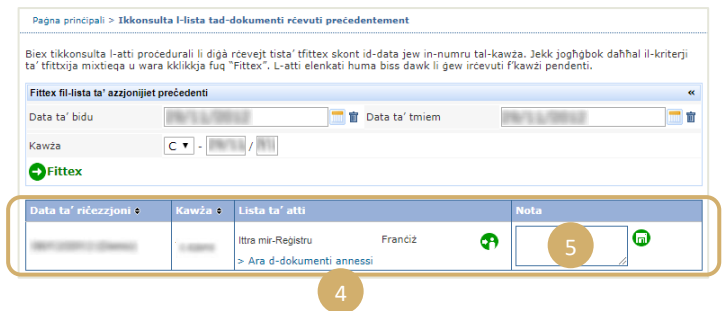
- Fil-menù “Azzjonijiet”. 1
- Ikklikkja fuq il-link “Ikkonsulta l-lista tad-dokumenti rċevuti preċedentement”. 2



- Daħħal kriterju wieħed jew iktar ta' tfittxija. 3
- Ikklikkja fuq il-buttuna  sabiex tibda t-tfittxija.



- L-iscreen juri, għal kull kawża, il-lista tad-dokumenti rċevuti. 4



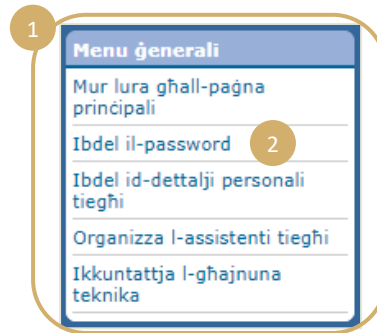
- Ikkonsulta notifika billi tikklikkja fuq l-ikona l-ħadra. Jekk att huwa disponibbli f'diversi verżjonijiet lingwistiċi, ikklikkja fuq il-lingwa mixtieqa qabel ma tikklikkja fuq il-buttuna sabiex tara d-dokument.

- Il-kolonna “Nota” tippermettilek tara n-noti mdaħħla għall-finijiet ta' organizzazzjoni interna waqt ir-riċezzjoni tan-notifika (ara “Riċezzjoni ta' notifika” paġna 16). Dawn in-noti jistgħu jiġu emendati wkoll minn dan l-iscreen. 5

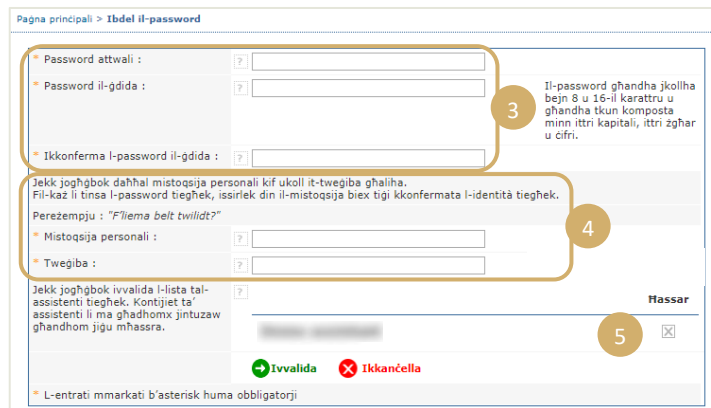
### 4.3 BDIL TAL-PASSWORD

Sabiex tibdel il-password ta' access għall-e-Curia:

- Fil-menù “**Menu ġenerali**”. 1
- Ikklikkja fuq il-link “**Ibdel il-password**”. 2



- Daħħal il-password attwali kif ukoll il-password il-ġdida (darbtejn). 3
- Il-password għandha jkollha bejn 8 u 16-il karattru u għandha tkun komposta minn ittri kapitali, ittri żgħar u cifri.
- L-applikazzjoni tindikalek meta l-password tissodisfa r-rekwiżiti ta' sigurtà mitluba.
- Daħħal it-twegiba għall-mistoqsija personali li kont daħħalt fl-ewwel konnessjoni tiegħek. 4
- Huwa wkoll possibbli li temenda l-mistoqsija personali kif ukoll it-twegiba. Din l-informazzjoni tintuża sabiex tiġi kkonfermata l-identità tiegħek fil-każ li tinsa l-password.



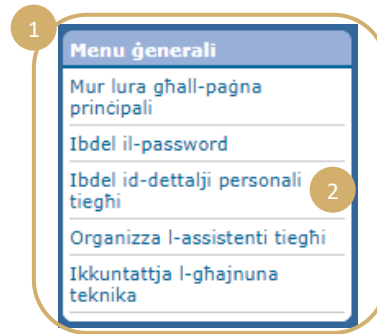
- Il-lista tal-assistenti tiegħek għandha tiġi vverifikata kull darba li tinbidel il-password.
- Ikklikkja fuq il-buttuna “**Hassar**”  sabiex tħassar kontijiet li ma għadhomx jintużaw. 5

- Ikklikkja fuq il-buttuna  sabiex tikkonferma t-tibdiliet jew fuq  sabiex tmur lura għall-paġna prinċipali mingħajr ma tibdel il-password.

## 4.4 BIDLA TAD-DETTALJI PERSONALI TIEGHI

Sabiex tibdel l-indirizz tal-posta elettronika tiegħek jew il-lingwa li biha tixtieq tircievi l-messaggi elettronici:

- Fil-menù “Menu ġenerali”. 1
- Ikklikkja fuq “Ibdel id-dettalji personali tiegħi”. 2



- Ibdel l-informazzjoni mixtieqa.
- Għandek b'mod partikolari l-possibbiltà li tindika sa żewġ indirizzi tal-posta elettronika supplimentari, li fuqhom jintbagħtu l-messaggi elettronici indirizzati lilek (ħlief fil-każ ta' riċezzjoni ta' messaggġ għall-irrisettjar tal-password, li jintbagħat biss fuq l-indirizz prinċipali tiegħek).

Paġna prinċipali > Ivalida l-indirizz tal-posta elettronika ġdid

<b>Indirizz tal-posta elettronika ta' kuntatt</b>	
Indirizz tal-posta elettronika attwali :	<input type="text" value="...@mail.com"/>
* Indirizz tal-posta elettronika ġdid :	<input type="text" value="...@curia.europa.eu"/>
* Ikkonferma l-indirizz tal-posta elettronika ġdid :	<input type="text" value="...@curia.europa.eu"/>
<b>Indirizzi tal-posta elettronika supplimentari</b>	
Indirizz 1 :	<input type="text" value="...-2@curia.europa.eu"/>
Indirizz 2 :	<input type="text"/>
<b>Preferenzi</b>	
* Lingwa li biha tixtieq tircievi l-posta elettronika :	<input type="text" value="Malti (mt)"/>
<input type="button" value="Ivalida"/> <input type="button" value="Ikkanċella"/>	
<small>* L-entrati mmarkati b'asterisk huma obligatorji</small>	

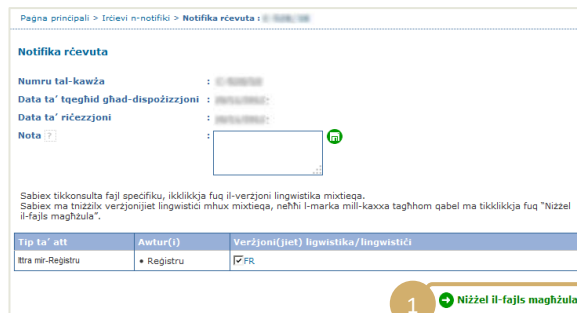
- Ikklikkja fuq il-buttuna  sabiex tikkonferma t-tibdiliet jew fuq  sabiex tmur lura għall-paġna prinċipali mingħajr ma tibdel id-dettalji personali.



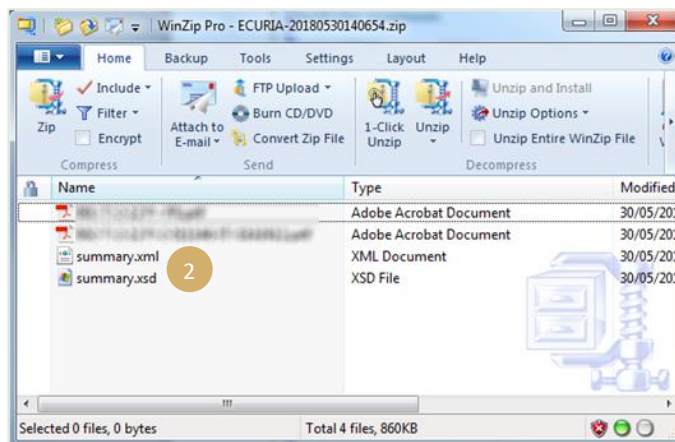
- Fil-każ li tibdel l-indirizz tal-posta elettronika ta' kuntatt, jintbagħat messaggġ elettroniku fuq dan l-indirizz il-ġdid, b'link li jippermettilek tivvalida tali indirizz.
- Il-bidla ssir effettiva biss mill-validazzjoni minnek.

## 4.5 FAJL XML GĦALL-ALIMENTAZZJONI TA' SISTEMI TERZI

- Fl-iscreen ta' konsultazzjoni ta' notifika, għandek il-possibbiltà li tniżżel f'format ZIP il-fajls kollha magħżula permezz tal-buttuna "Niżżel il-fajls magħżula". 1



- Il-fajl ZIP jinkludi żewġ fajls (*summary.xml* u *summary.xsd*) għall-finijiet ta' użu eventwali minn sistema informatika. 2



- Il-fajl XSD (*summary.xsd*) jiddefinixxi l-elementi u l-attributi tal-fajl XML (*summary.xml*) u jista' jintuża għall-validazzjoni tal-istruttura ta' dan tal-aħħar.
- Il-fajl XML (*summary.xml*) fih il-metadata relatata mar-riċezzjoni tan-notifika u mad-destinatarji kif ukoll ir-referenzi tad-dokumenti mehmuża. Dan il-fajl jista' jintuża, jekk ikun il-każ, minn sistema informatika li l-utent jista' jagħzel li jimplimenta, jekk iqis li dan ikun utli.

